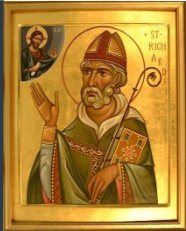




# Saints Bruno and Richard Parish



## **PARISH and SCHOOLS STAFF**

Rev. Andrew Bartos, Pastor  
Rev. Andrzej Juszczyk, Associate Pastor  
Larry Chyba, Deacon  
Sal Villa, Deacon  
Ed Sajdak, Deacon  
Marea Jensen, School Principal  
Monica Rodriguez, Operations Director  
Ely Segura, Director of Lifelong Faith Formation  
Berta Cruz, Parish Secretary

## **MASS SCHEDULE:**

### **SATURDAY - Vigil Mass**

St. Bruno: 4:30PM (English)

### **SUNDAY**

St. Richard: 7:30AM (Polish),  
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),  
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

## **WEEKDAYS**

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)

St. Bruno: 8:00am Tues. (English),  
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

## **EUCCHARISTIC ADORATION**

Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

## **CONFESSIONS**

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:50pm

St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

## **WEBSITES**

[www.stsbrunorichard.org](http://www.stsbrunorichard.org)  
[www.facebook.com/strichard.net](https://www.facebook.com/strichard.net)  
[www.facebook.com/StBrunoChurchChicago](https://www.facebook.com/StBrunoChurchChicago)

## **STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE**

5030 S. Kostner Ave.  
Chicago, IL 60632  
773-585-1221/773-585-4959 - Fax  
Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm  
Closed Saturday and Sunday

## **ST. BRUNO CHURCH**

48th & Harding, Chicago IL 60632

## **ST. RICHARD CHURCH**

50th & Kostner, Chicago, IL 60632

## **ST. BRUNO & RICHARD SCHOOL**

### **KENNETH CAMPUS:**

5025 S. Kenneth Ave.  
Chicago, IL 60632  
773-582-8083/773-582-8330 - Fax

### **HARDING CAMPUS:**

4839 S. Harding Ave.  
Chicago, IL 60632  
773-847-0697/773-847-1620 - Fax



**SUNDAY, AUGUST 13, 2023**

# 19<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME



Peter said to him in reply, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus. - Mt 14:28-29

# Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

**SUNDAY, AUGUST 13**      **NINETEENTH SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

7:30AM † Monika Chwiećko (7 miesięcy po śmierci)  
† Andrzej i Józef Cieśla  
† Bronisława Mol  
† Rozalia i Stanisław Liszka  
9:00AM † Francisco Ortega - *Ortega Family*  
† Thomas & Rose Dusza - *Mary Ann*  
† Adela Grzegorzak (2<sup>nd</sup> ann. of death) - *Kogut  
Family*  
10:30AM **Salud y bendicion de Dios para Maria  
Calvache (Cumpleaños)**  
† Sabina Horta  
† Joaquin Horta  
† Ignacio Vaca Arzate  
† Bladimiro Vaca  
† Victoriano y Graciela Cisneros  
† Santiago Tovar

**MONDAY, AUGUST 14 (English)**      **ST. MAXIMILIAN KOLBE**  
8:00AM † Karen Provan - *Kus Family*

**TUESDAY, AUGUST 15**      **ASSUMPTION OF THE BVM**  
10:00AM *(Polish)*  
† Bronisława Mol  
7:00PM *(Spanish)*

**WEDNESDAY, AUGUST 16 (English)**      **WEEKDAY**  
8:00AM

**FRIDAY, AUGUST 18**      **WEEKDAY**  
8:00AM *(English)*  
† Karen Provan - *Kus Family*  
6:00PM *(Polish)*

**SUNDAY, AUGUST 20**      **TWENTIETH SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

7:30AM † Andrzej i Józef Cieśla  
† Bronisława Mol  
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Alice  
Swiergul  
9:00AM  
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros

**SATURDAY, AUGUST 12**      **NINETEENTH SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

4:30PM † Clara Cachro (Birthday)  
† Vicente Morales  
† Karen Provan - *Kus Family*  
† Lottie Lewandowski  
Health & God's blessings for Margie  
Acevedo (Birthday)

**SUNDAY, AUGUST 13**      **NINETEENTH SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel  
† Lucy Osuchowski - *Mary i Frank Kowalczyk*  
† Ireneusz Żak  
† Józef Jakubczak (15 rocznica śmierci) - *od  
żony, dzieci i wnuki*  
12:30PM † Eleazar Vazquez  
7:00PM

**TUESDAY, AUGUST 15**      **ASSUMPTION OF THE BVM**  
8:00AM *(English)*  
† Socorro Arellano (13<sup>th</sup> ann. of death)  
7:00PM *(Polish)*

**THURSDAY, AUGUST 17 (Spanish)**      **WEEKDAY**  
8:00AM

**SATURDAY, AUGUST 19 (Polish)**      **WEEKDAY**  
8:00AM † Andrew & Clara Cachro  
4:30PM † Andrew & Clara Cachro  
† Helen Surdej (8 months after death)  
† Emily Morman  
† Vicente Morales

**SUNDAY, AUGUST 20**      **TWENTIETH SUNDAY IN  
ORDINARY TIME**

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel  
† Maria i Franciszek Karbarz - *od rodziny*  
† Franciszek Osuchowski - *syn z rodzina*  
† Ireneusz Żak  
12:30PM † Eleazar Vazquez  
7:00PM

FLOWERS, CANDLES, WINE & HOSTS  
IN LOVING MEMORY OF SOCORRO ARELLANO

*If you would like your intention to be printed in the  
bulletin, please make your request 2 weeks in advance.*

## **A few words from the Pastor**

Dear Parishioners.

Time is flying by and today we begin the 19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time. This coming Tuesday, August 15<sup>th</sup>, is the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. This feast celebrates both the happy departure of Mary from this life by her natural death, and her assumption bodily into heaven. Along with the Feast of the Immaculate Conception (December 8<sup>th</sup>), the Assumption is a principal feast of the Blessed Virgin and a Holy day of Obligation – one of the most important feasts of the Church year. It reminds us of our final destination - heaven. We, too, shall pass from death to life in Christ.

On the feast of the Assumption, many countries honor Mary with a beautiful tradition/custom involving herbs (associated with healing and cooking) and flowers (associated with fragrance and beauty) grown in gardens. People gather produce from their yards, form small bouquets, and bring them to church for a blessing on this feast. The herbs and flowers are blessed and brought home to be used/dried and kept for the various purposes of seasoning, healing, and fragrant decoration of the home. You are invited to bring your garden bouquet to church, when you attend Mass. You and your bouquet will be blessed. On Tuesday, we will offer 4 Masses that day in honor of Mary: two at St. Richard (10:00 am. & 7:00 pm.) and two at St. Bruno (8:00 am. & 7:00 pm.). Make sure you take note of this, so you get to the right church and right language for Mass.

God Bless you.  
Father Andrew

## **Słowo od ks. Proboszcza**

Drodzy Parafianie!

To już druga niedziela sierpnia. Trwa jeszcze okres wakacji. Dzieci i młodzież, a także wielu dorosłych, korzysta jeszcze z wolnego czasu, ale sierpień, zwłaszcza ten weekend, dla nas Polaków mieszkających w Chicago i na przedmieściach, to czas pieszej pielgrzymki do sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej w Merrillville (Indiana). Nie mogąc podążyć tam osobiście, dołączmy do pielgrzymów przynajmniej duchowo, ofiarując swoje modlitwy i umartwienia, wszelki trud i wyrzeczenia. A wszystko to niech będzie ku jeszcze większej chwale Bogurodzicy w naszym narodzie i w naszych czasach.

We wtorek, 15 sierpnia, przypada święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, które w naszej, polskiej tradycji, nazywane jest często świętem Matki Bożej Zielnej. Nazwa ta nawiązuje do kwiatów, wianków i ziół jakie święci się tego dnia w kościołach. Uroczystość Wniebowzięcia jest jednym z najstarszych i najważniejszych świąt maryjnych w Kościele. Upamiętnia ona fakt, iż po zaślęciu Maryja została wzięta mocą Bożą do nieba. Nie tylko jej dusza, ale także i ciało dostąpiło tej łaski. To jest ten moment, na który my dopiero czekamy. Chociaż w Ameryce uroczystość Wniebowzięcia nie jest dniem wolnym od pracy, to jednak mam nadzieję, że tak zorganizujemy sobie w ten wtorek swoje prace i zajęcia, aby być również w kościele na Mszy św. Tego dnia, Msze po polsku będą o 10:00 rano u św. Ryszarda i o 7:00 wieczorem u św. Brunona. Zapraszam do wspólnej modlitwy! I nie zapomnijcie, że tego dnia „*Każdy kwiat woła, weź mnie do kościoła!*” A skoro jestem przy kwiatkach, to chciałbym bardzo gorąco podziękować wszystkim naszym „ogrodnikom i ogrodniczkom” za ich pracę przy pielęgnacji kwiatów wokół obu naszych kościołów.

Szczęść Boże!  
ks. Andrzej

## **Unas palabras del Párroco**

Estimados feligreses.

Que rápido pasa el tiempo, ya hoy es el decimonoveno domingo en tiempo ordinario. Este martes, 15 de agosto, es la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María. Esta solemnidad celebra que María fue asunta al Cielo al final de su vida terrena. Una de las solemnidades más importantes en la Iglesia. Nos recuerda sobre nuestro destino final – el cielo. Recuerden que es un día santo de precepto.

En esta fiesta de la Asunción de María, muchos países tienen hermosas tradiciones/costumbres para honrarla. Gente lleva a Misa hierbas (asociadas para sanar y cocinar) y flores (asociadas con fragancia y belleza) de sus jardines para bendecirlas. Las hierbas y flores que son bendecidas se llevan a casa con el propósito de usar como sazonador, para sanar y como fragancia para la casa. Estas invitado a traer un ramo de tu jardín a Misa el 15 de agosto para que tú y tu ramo sean bendecidos. Este martes habrá 4 Misas en honor a María: dos en San Ricardo (10:00am y 7:00pm) y dos en San Bruno (8:00am y 7:00pm). El horario completo lo pueden encontrar en este boletín.

Que Dios los bendiga.  
Padre Andrew

## Assumption of the Blessed Virgin Mary

On November 1, 1950, Pope Pius XII defined the Assumption of Mary to be a dogma of faith: "We pronounce, declare and define it to be a divinely revealed dogma that the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory." The pope proclaimed this dogma only after a broad consultation of bishops, theologians and laity. There were few dissenting voices. What the pope solemnly declared was already a common belief in the Catholic Church.

We find homilies on the Assumption going back to the sixth century. In following centuries, the Eastern Churches held steadily to the doctrine, but some authors in the West were hesitant. However by the 13th century there was universal agreement. The feast was celebrated under various names—Commemoration, Dormition, Passing, Assumption—from at least the fifth or sixth century. Today it is celebrated as a solemnity.

Scripture does not give an account of Mary's assumption into heaven. Nevertheless, Revelation 12 speaks of a woman who is caught up in the battle between good and evil. Many see this woman as God's people. Since Mary best embodies the people of both Old and New Testaments, her assumption can be seen as an exemplification of the woman's victory.

Furthermore, in 1 Corinthians 15:20, Paul speaks of Christ's resurrection as the first fruits of those who have fallen asleep.

Since Mary is closely associated with all the mysteries of Jesus' life, it is not surprising that the Holy Spirit has led the Church to believe in Mary's share in his glorification. So close was she to Jesus on earth, she must be with him body and soul in heaven.



### Tuesday, August 15, 2023 Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

8:00 AM - Mass in English - at St. Bruno church

10:00 AM - Mass in Polish - at St. Richard church

7:00 PM - Mass in Polish - at St. Bruno church

7:00 PM - Mass in Spanish - at St. Richard church



## YOUR DEACON DAYDREAMS



Nearly every day lately, we awaken to the weatherman preparing us for pending dangerous conditions from coast to coast & around the world. I hope we never have to experience the repetition of fourteen tornados in two days in the Chicago area that occurred several weeks ago.. My middle son is a meteorologist for the National Weather Service in the plain states of CO, KS & NE where they have been having some very damaging storms with large hail & >80mph winds. We talk daily & I always prod him, what is next & how to prepare for it. He reminds us that flash flooding is likely also when the rain comes down so violently over a short period of time. Too many lives have been already lost already due to those floods & the cost of repairing the damage is in the millions if not more, especially to roads & bridges too & many basements..

Then there was the storm recalled by Matthew in this Sunday's good news of scripture. Jesus left his disciples in the boat from where he had preached the sermon on the mount earlier. He wanted to go up the mountain to pray alone. But a strong storm came up & the boat with the apostles was being tossed three miles from shore in danger of overturning. Jesus noticed they were danger. So," he came toward them walking on the sea .When the disciples saw him walking on the sea they were terrified ."It is a ghost," they said, & they cried out in fear. At once Jesus spoke to them, "Take courage, it is I; do not be afraid." Peter said to him in reply, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water. "He said, "Come." Peter got out of the boat & began to walk on the water toward Jesus. But when he saw how strong the wind was he became frightened; & was beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" Immediately Jesus stretched out his hand, caught Peter, & said to him, "O you of little faith, why did you doubt?" After they got into the boat, the wind died down. Those who were in the boat did him homage, saying ,"Truly, you are the Son of God."

How about you & me when life tosses us about in the waters of doubt & fear? For your information, you are not alone. **We are all in the same boat!** Yet,we all can be rescued by Jesus who constantly tells us to take courage. Do not be afraid, says Jesus. I will catch you when you think you are in fear of drowning in the storms of life. It's only when we think we can get of these situations without His help, saying "I'll do it my way", leaving Jesus out of the picture that we begin to sink. My advice Think before you sink! Jesus is the best lifeguard ever! .He is the way, the truth & the life. Invite him to lead your journey called life.

The month of August is dedicated to the Immaculate Heart of Mary. The physical heart of Mary is venerated (and not adored as the Sacred Heart of Jesus is) because it is united to her person & is the seat of her love (especially for her divine Son), virtue & inner life. Such devotion is an incentive to a similar love for us to live our lives the best way possible. Aug. 15<sup>th</sup> is the Feast of her Assumption & the 22<sup>nd</sup>, Her being Queen of heaven She leads us to her son Jesus, so ask for her intercession regularly. See you in church?

Deacon Larry

email:deaconchyba@aol.com



### PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

*God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.*

Joseph Adamek	Virginia Juarez
Jaime Avila	Helen Kacprowski
Cindy Beltran	Diane Kotula
Shanen Beltran	Edith Kubas
Joan Cada	Shirl Kucik
Mickey Chavez	Anita LaFrancis
Angelita Cervantes	Lucy Mancilla
Zofia Chruscik	Rose Matusewick
Mike Connolly	Rose Mrozek
Ken Diamond	Robert Neal
Katie Frederick	Dorothy Pach
Josephine Gapultos	Cathy Pilny
Ronald Getches	Esther Renkar
Fran Gorz	Mario Reyes
Maria Guzman	Laverne Rinella
Adeline Gruszka	Louise Sajdak
Jerry Jarosik	
Stella Jeziorny	

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

### Tabernacle Candle Requests



*In Loving Memory of Mark Minonne  
(Minonne Family)*

*Love & Miss You, Frank  
(Diana)*

*Consider honoring a loved one, living or deceased, by lighting a Tabernacle Candle. Make your request at least 2 weeks in advance.*

### SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

**PV 2 Therese Guglielmo, Army**

**Lt. Col. Eric Henzler, USMC**

**Brian Espino, USMC**

**Alex Chobot, USN**

**E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force**

**Sgt. Christopher C. Garza, Army**

**Capt. Lukasz Bokun, ANG**

**PFC Gerson Sanchez U.S. Marines**

### HELP WANTED

Here at St Bruno & St. Richard Parish, we are in need of experienced tradesmen to volunteer for various projects in our many buildings. Maybe you are or know someone who has skills in areas of mechanical, electrical, plumbing, carpentry, painting, landscaping, concrete work, plastering etc. Contact Deacon Larry or leave info in parish office. Thank you in advance. God bless you!

### OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

**JULY 29/30, 2023**

**Sunday Collection**

<i>Mass Time</i>	<i>Amount</i>	<i>Number of Envelopes</i>
Mail-in/ Drop-off (St. Bruno):	\$ 619.00	(28)
Mail-in/ Drop-off (St. Richard):	595.00	(12)
4:30 PM (English):	561.00	(25)
7:30 AM (Polish):	583.00	(24)
9:00 AM (English):	780.00	(38)
10: 30 AM (Spanish):	886.00	(26)
10:30 AM (Polish):	902.00	(51)
12:30 PM (Spanish):	683.11	(20)
7:00 PM (Spanish):	336.00	(4)

**Total: \$5,945.11 (228)**

### Collection for Mission Co-op

St. Bruno: \$2,069.75

St. Richard: \$1,942.00

**Total Contribution: \$9,956.86**

*Thank you for your continued generosity!*

*Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!*

*¡Gracias por su generosidad continúa!*

### Schedule for our Second Collection

Date	2nd Collection
Aug 12 <sup>th</sup> /13 <sup>th</sup>	Bulletin Printing
Aug 19 <sup>th</sup> /20 <sup>th</sup>	Support Our School
Aug 26 <sup>th</sup> /27 <sup>th</sup>	Catholic League for Poland

### Ministry of the Poor

With the recent rains, everything is growing especially our lawns & gardens, the weeds & the depth of flood water in our basements too. However, what is growing the most is the cost of living & the amount of people seeking help. People of our parish have been very generous & we hope you still will continue donating to our food drive. But if you can, there is an urgent need also for personal hygiene products, soap, deodorant, toilet paper, even gift cards/ money via the Sunday Collection, just mark it for the poor. You can give anytime of the month too by dropping it off at the business office. The poor & needy cannot thank you enough, but our Loving God certainly will! God bless you! Any questions, ask for Deacon Larry at the parish office.



## Week at a Glance

### Monday, August 14th

Parish Office Closed

8:00am - Daily Mass (SRC)

### Tuesday, August 15th

*Assumption*

Parish Office Closed

8:00am - English Mass (SBC)

10:00am - Polish Mass (SRC)

7:00pm - Spanish Mass (SRC)

7:00pm - Polish Mass (SBC)

### Wednesday, August 16th

Parish Office Closed

8:00am - Daily Mass (SRC)

7:00pm - Circulo de Oracion(SBC)

### Thursday, August 17th

Parish Office Closed

8:00am - Misa Diaria (SBC)

### Friday, August 18th

Parish Office Closed

8:00am - Daily Mass (SRC)

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:00pm - Msza św. Polish (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

### Saturday, August 19th

8:00am - Msza św. Polish (SBC)

4:00pm - Confession (SBC)

4:30pm - English Mass (SBC)

6:00pm - Bingo (SRH)

### Sunday, August 20th

7:30am - Polish Mass (SRC)

9:00am - English Mass (SRC)

10:30am - Spanish Mass (SRC)

10:30am - Polish Mass (SBC)

12:30pm - Spanish Mass (SBC)

7:00pm - Spanish Mass (SBC)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)

If you have something you would like to see in the **bulletin**, please email the information to the Parish Secretary at [bcruz@sbrchicago.org](mailto:bcruz@sbrchicago.org). The deadline for each bulletin is **by 5:00pm on the Wednesday - twelve days before the bulletin date** that you would like the information to appear. Send articles in a Word doc. or in a PDF. All submissions are subject to approval by the pastor.



Parish Office will be **CLOSED** from August 14 to August 22. Normal office hours resume Wednesday, August 23.

In case of an **emergency**, please leave a voicemail at 773-585-1221.

Oficina parroquial estará **cerrada** del 14 al 22 de agosto. Horas regulares de oficina resumen el miércoles 23 de agosto.

En caso de una **emergencia**, dejen en mensaje de voz al 773-585-1221.



## ST. RICHARD SUPER BINGO

Our next bingo will be held on Saturday, August 19th, in the St. Richard church hall, 50th & Kostner. Doors open at 4:30pm, games begin at 6:00pm. Kitchen will also be open.

Hope to see you all there. Bring your family and friends. Enjoy some fun and maybe win some cash.



## Becoming Catholic: Christian Initiation Program for Adults

Are you over 19 years old and want to receive the Sacraments of Christian Initiation (Baptism, Confirmation & Eucharist) and with them be part of the Faith Community of the Catholic Church? Then this invitation is for you, even if you have already received these sacraments and want to deepen the pillars of the Catholic faith.

At Saints Bruno and Richard Parish, this RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults) program lasts 8 months. If you are interested, please leave your information at the parish office: (773) 585-1221.



## Abrazando la fe católica: Programa de Iniciación Cristiana para Adultos

¿Tiene más de 19 años y tienes deseos de recibir los Sacramentos de Iniciación Cristiana (Bautismo, Confirmación y Eucaristía) y con ellos ser parte de la Comunidad de fe de la Iglesia Católica? Entonces esta invitación es para usted, incluso si ya ha recibido estos sacramentos y quiere profundizar en los pilares de la fe católica.

En la Parroquia Santos Bruno y Ricardo, este programa de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) tiene una duración de 8 meses. Si está interesado, favor dejar sus datos en la oficina parroquial: (773) 585-1221.



**Where:** St. Bruno Campus Gym, 4839 S. Harding Ave

**When:** Every Friday Night

**Doors open at 4:30pm. Games begin at 6:45pm**

**ALL Profits directly benefit Sts. Bruno & Richard School**



# Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

## The Girl Scouts of Greater Chicago & NW Indiana Opens a Chapter at SBRS / On-Site Registration for the 23/24 School Year to be Held During Family Packet Pick-Up & Back to School Night

### Upcoming Events / Próximos Eventos

Aug 13: School Family Packet Pick-Up @ School Gymnasium 10 AM - 1 PM

Aug 16: Back to School Night @ School Gymnasium 3 - 7 PM

Aug 22: First Day of School!

### The Girls Scouts of Greater Chicago & NW Indiana Opens a Chapter at SBRS / Las Girl Scouts del Área Metropolitana de Chicago y NW Indiana Abren un Capítulo en SBRS



girlscouts  
of greater chicago  
and northwest  
indiana



New to the 23/24 school year, the Girl Scouts of Greater Chicago & NW Indiana will be opening a chapter at Sts. Bruno & Richard School! The Girl Scouts will be participating in SBRS' Back to School Night on Wednesday, August 16th from 3-7 PM at the school gymnasium. They will be registering on-site and providing interested families with additional information.



Nuevo en el año escolar 23/24, las Girl Scouts del área metropolitana de Chicago y NW Indiana abrirá un capítulo en la ¡Escuela Sts. Bruno y Ricardo! Las Girl Scouts participarán en la Noche de Regreso a la Escuela de SBRS el miércoles 16 de agosto de 3 a 7 p. m. en el gimnasio de la escuela. Se registrarán en el sitio y proporcionarán información adicional a las familias interesadas.

**On-Site Registration for the 23/24 School Year to be Held During Family Packet Pick-Up & Back to School Night / Inscripción para el Año Escolar 23/24 se Llevará a cabo durante la Recogida de Paquetes Escolares y la Noche de Regreso a Clases**

**Sts. Bruno & Richard School Gymnasium**

**Packet Pick-Up**  
Sunday, August 13  
10 am - 1 pm  
Event to finalize any necessary paperwork, sign up for sports, volunteer opportunities, make payments, and more!

**Back to School Night**  
Wednesday, August 16  
3 - 7 pm  
The event is an opportunity to meet the teachers, sign up for extracurricular activities, meet various school/community organizations, make payments & more!

On-site Registration for the 23/24 School Year!

### **Recogida de Paquetes Escolares**

Domingo, 13 de agosto  
10 AM - 1 PM

¡Evento para finalizar cualquier papeleo necesario, inscribirse en deportes, oportunidades de voluntariado, realizar pagos y más!

### **Noche de Regreso a la Escuela**

Miercoles, 16 de agosto  
3 - 7 PM

¡El evento es una oportunidad para conocer a los maestros, inscribirse en actividades extracurriculares, conocer varias organizaciones escolares/comunitarias, realizar pagos y más!

## FAITH FORMATION OFFICE: Course invitation

### “This is my body”: A call to Eucharistic Revival

In 2019 Pew Research published that around 70% of Catholics in this country believe in the Eucharist as a symbol, but not as the real presence of Jesus Christ. Therefore, the Church in the US started, in 2021, a movement called “National Eucharistic Revival”.

During four sessions we will study the deep meaning of this sacrament of grace that Christ has given us with the purpose of living it in a more authentic way.

**Dates:** Sept 28<sup>th</sup>, Oct 5<sup>th</sup>, Oct 12<sup>th</sup>, and Oct 26<sup>th</sup>

**Hours:** 6:30 pm- 8:00 pm

**Place:** St. Richard Church Hall

**Facilitators:** Henry Saternus and his wife Laura Saternus (STSBR Catechists).

For further information, please call the Faith Formation Office.



---

## Oficina de Formación en la Fe: Invitación a curso

### *Este es mi cuerpo: Un llamado al Reavivamiento Eucarístico*

En 2019 *Pew Research* publicó que alrededor del 70% de los católicos de este país creen en la Eucaristía como símbolo, pero no como presencia real de Jesucristo. Por lo tanto, la Iglesia en los EE. UU. inició, en 2021, un movimiento llamado “Reavivamiento Eucarístico Nacional”.

Durante cuatro sesiones estudiaremos el profundo significado de este sacramento de gracia que Cristo nos ha otorgado con el propósito de vivirlo de una manera más auténtica.

**Fechas:** 28 de sept, 5 de oct, 12 de oct y 26 de octubre.

**Horario:** 6:30 pm- 8:00 pm

**Lugar:** Sótano de la Iglesia San Ricardo

**Facilitadora:** Ely Segura (Coordinadora del Programa de Formación Religiosa).

Para obtener más información, llame a la Oficina de Formación en la Fe.

## Taller sobre las Sagradas Escrituras

### ¿Cómo puedo encontrar una cita bíblica en la Biblia?



Ilustración: Catholic-link

Entre los primeros pasos para familiarizarnos con la Sagrada Escritura es, naturalmente, leyéndola. Más que un curso, este es un taller práctico dirigido a personas adultas que tienen el deseo profundo de acercarse a la Palabra de Dios empezando por la búsqueda de citas bíblicas que alienten y enriquezcan la vida de fe de los participantes.

La primera fase del taller será un acercamiento teórico básico sobre la naturaleza de las Sagradas Escrituras y su composición.

### Requisitos:

- No saber buscar una cita bíblica en la Biblia.
- Traer una Biblia.

### Fecha:

Jueves 24 de agosto de 2023 de 6:30pm a 8:00pm

### Lugar:

Sótano de la Iglesia San Ricardo

Por favor llamar a la oficina para inscribirse u obtener más información.